EN

D.T. LIGHT-POST®
FOR DENTAL USE ONLY

DESCRIPTION

D.T. LIGHT-POST® devices consist of **D.T. LIGHT-POST®** posts and **D.T. LIGHT-POST®** drills.

D.T. LIGHT-POST® posts are radiopaque, translucent fiber post. **D.T. LIGHT-POST®** posts present a smooth surfaced post, apically tapered with a double taper, and a length of 20 mm. The radio-opacity level is around 200% Al equivalent (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST® drills (UNIVERSAL/FINISHING) are intended for mechanical shaping and cleaning of the root canal. They are made of stainless steel and the shape is chosen according to the form of the corresponding post. **D.T. LIGHT-POST®** drills exist in a similar range of diameters as the associated post, and they are identified by a color code.

D.T. LIGHT-POST drills are associated with:

- **D.T. LIGHT-POST** posts
- **D.T. LIGHT-POST** ILLUSION X-RO posts

	■0,5	■1	■2	■3
Ø apical tip	0.80	0.90	1.00	1.20
ØPost head	1.25	**1.52**	1.80	**2.18**
Double taper	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Color coding	■ Black	■ Red	■ Yellow	■ Blue

COMPOSITION

D.T. LIGHT-POST® posts are fiber-reinforced polymer made of radiopaque quartz fiber (80%) and epoxy resin matrix (20%).

D.T. LIGHT-POST® drills are made of stainless steel.

INTENDED USE

D.T. LIGHT-POST® devices have been designed to support and secure the coronal restoration, in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® drills are intended to prepare the tooth for insertion of a post that will support and secure the coronal restoration, where insufficient residual tooth structure (<4 mm) exists.

These products should only be used in hospitals, clinics or dental office with qualified dental personnel (dentists).

INDICATIONS FOR USE

D.T. LIGHT-POST® devices are indicated in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm) to support and secure the coronal restoration.

CONTRAINDICATIONS

D.T. LIGHT-POST® devices are contraindicated if coronal tooth structure is less than 1.5 mm.

WARNINGS

None known to date.

PRECAUTIONS

There is no data for the use of **D.T. LIGHT-POST®** devices for pregnant women, breastfeeding women and children under 18 years old (for posts only). It is not recommended for such use.

If the device is used in a way different than the one recommended in the DFU, loosening, breakage of the post or extraction of the tooth might occur.

D.T. LIGHT-POST® posts:

- **D.T. LIGHT-POST®** post is single use device. It must not be re-used to avoid the risk of contamination.
- **D.T. LIGHT-POST®** posts can be cleaned with alcohol. They can neither be sterilized nor disinfected in thermodisinfector.
- The post must be sterilized individually before insertion into the canal with the following settings**:
  - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use (e.g EN ISO 11607-1),
  - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force (e.g EN 13060),
  - ✓ Sterilization temperature: 134 °C – sterilization time: 18 minutes,
  - ✓ 1 cycle only.
- The post must be immersed in isopropanol for 1 min then dried gently with air syringe for 15 s at least prior to bonding before insertion in the canal. Avoid touching the posts with your fingers after that.
- Shortening the post with a diamond disc should be done outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
- The use of rubber dam is recommended.
- The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.
- For profoundly flared or ovoid canals, the use of accessory post is indicated for best results.
- A **D.T. LIGHT-POST®** posts re-access kit is available if needed. Contact your RTD distributor.

D.T. LIGHT-POST® drills:

- **D.T. LIGHT-POST®** drills are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize **D.T. LIGHT-POST®** drills before each use. Disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments*. Do not disinfect instruments in thermodisinfector.
- Inspect **D.T. LIGHT-POST®** drills visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull.
- The UNIVERSAL drill may be used only to remove root canal filling partially, and the FINISHING drills may be used only to prepare root canal.
- The use of rubber dam is recommended.
- The lifetime of use for the **D.T. LIGHT-POST®** drills stated is 15 uses, following this the dental surgeon is informed that the drill should be replaced.
- **D.T. LIGHT-POST®** drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:
  - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use,
  - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force,
  - ✓ Sterilization temperature: 134 °C – Sterilization: 18 minutes,
  - ✓ Store the sterilized components in a dry, dust-free place,
  - ✓ If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol described in the IFU.

ADVERSE REACTIONS

- Debonding of the post
- Root fracture
- Fracture of the post

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Root canal preparation: remove gutta-percha to preplanned depth with a Gates-Glidden, Peeso reamer or Largo. Radiographic verification is recommended.
2. Select the correct **D.T. LIGHT-POST®** post size. Determine the post size according to the anatomical situation of the tooth using the radiograph and the plastic calibrating card.
3. Determine the length of the coronal build-up, which will account for 1/3 of the final post length. Remove the root filling with the **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL drill selected (rotation speed 800-1200 rpm) as deep as necessary for the post to be inserted to 2/3 of the root length. At least 4 mm of root canal filling should remain in the apical region. In case of curved canal, this calculated length is not suitable.
4. Shape the canal with the **D.T. LIGHT-POST® FINISHING** drill corresponding to the selected **D.T. LIGHT-POST®** post size, (rotation speed 1000-2000 rpm).
5. Try in the post, to check that the post is properly seated in the canal
6. For **D.T. LIGHT-POST®** post, position the colored O-ring as a cutting mark and then remove post. Shorten the post to its final length with a diamond disc outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post. Remove the O-ring.
7. Immerse or soak the post in isopropanol for 1 minute and then gently air dry for 15 s at least.
8. Apply etchant in the post space and to the exposed dentin for 15 seconds*. Rinse for 10 seconds. Remove the excess water with paper points but leave surface moist. Do not put the etchant in contact with the gingiva.
9. Apply 2 coats* of the primer with a thin brush (e.g. Composibrush RTD) in the post space. Remove excess using paper points and gently air dry all surfaces. Enamel and dentin surfaces should have a uniform, glossy appearance. If not, repeat application. Light-cure the primer* inside the post space for 10 to 20 seconds.
10. Apply a single coat of primer* to the post. Gently air dry 5 seconds and light-cure the post for 10 to 20 seconds (if needed) outside the mouth.

11.a. If using a dual cure resin cement for both cementation and core build up such as **CORECEM™** (recommended technique): Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using the root canal tips. Seat the post immediately. Light-cure for 40 to 60 seconds. Continue applying the core build up using a plastic form, or directly on the tooth.

11.b. If using separate cement and a core build up resins: Mix the cement* and apply it to the post and then in the post space using a Lentulo spiral or a syringe tip. Seat the post immediately. Remove excess cement with appropriate instruments. If using dual-cure cement, light-cure for 40 to 60 seconds, applying gentle pressure on the post with the tip of the curing light probe. Apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s), cement and involved tooth structure. Remove excess and air-dry with jet of air. Light-cure for 20 seconds (if needed).

11.c.i. If using a self-etching cement*, there is no need to etch and prime the post space. Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using a root canal tip. Seat the post immediately. Remove excess cement. Light cure if needed.

11.c.ii. After etching, rinsing, drying of involved tooth structure, apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s) and coronal part. Remove excess and air dry with jet of air. Light cure for 20 seconds (if needed).

12. Directly model the build-up using a composite core build-up material*. RTD recommends that the coronal end of the post be covered by core composite.

STORAGE

Store at ambient temperature. Check the packaging of the product before using it. In case of damage, do not use the product.

DISPOSAL

Dispose in a safe manner in accordance with local/national regulations.

SAFETY AND LIABILITY

WARRANTY

RTD warrants this product will be free from defects in material and manufacture. RTD makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusively remedy and RTD's sole obligation shall be repair or replacement of the RTD product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, RTD will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only.

**** Refer to the manufacturer's instructions for use.***

***** Please refer to your autoclave manufacturer for specific sterilization instructions if needed.***

TERMS AND SYMBOLS IDENTIFICATION

- Manufacturer
- Do not re-use
- LOT Batch code
- REF Catalogue number
- Consult Instructions for use
- Caution
- Number of unit / Content

MANUFACTURER:
RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - France
info@rtd.fr; www.rtddental.com

English is the reference text.

DA

D.T. LIGHT-POST®
KUN TIL DENTAL BRUG

BESKRIVELSE

D.T. LIGHT-POST®-enheder består af **D.T. LIGHT-POST®**-stifter og **D.T. LIGHT-POST®**-bor.

D.T. LIGHT-POST®-stifter er røntgenfaste, gennemskinnelige fiberstifter. **D.T. LIGHT-POST®**-stifter har en glat overflade og er apikale og dobbeltkoniske med en længde på 20 mm. Røntgenfastheden svarer til 200 % Al (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST®-borene (UNIVERSAL/FINISHING) er beregnede til mekanisk formning og rensning af rodkanalen. De er fremstillet af rustfrit stål og borets form vælges ud fra den modsvarende stifts form. **D.T. LIGHT-POST®**-bor fås i diametre svarende til de forskellige stifter, og de kan genkendes på deres farvekode.

D.T. LIGHT-POST-bor er forbundet med:

- **D.T. LIGHT-POST**-stifter
- **D.T. LIGHT-POST** ILLUSION X-RO-stifter

	■0,5	■1	■2	■3
Ø Apikal spids	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø Stiftens hoved	1,25	**1,52**	1,80	**2,18**
Dobbelt-konisk	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Farvekodning	■ Sort	■ Rød	■ Gul	■ Blå

SAMMENSÆTNING

D.T. LIGHT-POST®-stifter er fiberforstærket polymer, som er fremstillet af en røntgenfast matrice af kvarts (80 %) og epoxyresin (20 %).

D.T. LIGHT-POST®-bor er fremstillet af rustfrit stål.

TILSIGTET BRUG

D.T. LIGHT-POST®-enheder er blevet designet til at understøtte og sikre den koronale restaurering (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST®-bor er beregnede til at klargøre tanden til indsætning af en stift, der understøtter og sikrer den koronale restaurering, hvor der ikke er tilstrækkelig med tandsubstans tilbage(<4 mm).

Disse produkter må kun anvendes på hospitaler, klinikker eller tandlægeklinikker, hvor personalet har tilstrækkelige faglige kvalifikationer (tandlæger).

INDIKATIONER

D.T. LIGHT-POST®-enheder er indiceret i tilfælde sikre den koronale restaurering, hvor der ikke er tilstrækkelig med tandsubstans tilbage (<4 mm).

KONTRAINDIKATIONER

D.T. LIGHT-POST®-enheder er kontraindicerede, hvis den koronale tandsubstans er mindre end 1,5 mm.

ADVARSLER

Ingen kendte til dags dato.

FORHOLDSREGLER

Der foreligger ingen data vedrørende brugen af **D.T. LIGHT-POST®**-enheder til gravide eller ammende kvinder eller for børn og unge under 18 (gælder kun stifter). Brug til disse grupper anbefales ikke.

Hvis enheden bruges på en anden måde end den, der anbefales i brugsanvisningen, kan det medføre løsning af eller brud på stiften eller ekstraktion af tanden.

D.T. LIGHT-POST®-stifter:

- **D.T. LIGHT-POST®**-stiften er en engangsenhed. De må ikke genbruges af hensyn til risikoen for krydskontaminering.
- **D.T. LIGHT-POST®**-stifter kan renses med sprit. De må hverken steriliseres eller desinficeres i en termodesinfektor.
- Stiften skal steriliseres individuelt ved følgende indstillinger, inden den indsættes i kanalen**:
  - ✓ Pak dem ind hver for sig i steriliseringsposer eller lignende til engangsbrug, der overholder gældende bestemmelsesstandard i landet, hvor produktet anvendes (f.eks. EN ISO 11607-1).
  - ✓ Autoklave: type B, der overholder den gældende standard (f.eks. EN 13060).
  - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – steriliseringstid: 18 minutter.
  - ✓ Kun 1 cyklus.
- Stiften skal nedsænkes i isopropanol i 1 min., og derefter tørres den forsigtigt med en luftstrøm i mindst 15 sek. for at undgå afbinding inden indsætning i kanalen. Undgå at berøre stifterne med fingrene herefter.
- Hvis stiften skal forkortes med en diamantskive, skal dette gøres uden for munden. Der må aldrig anvendes en krympetang, som f.eks. en bidetang, da trykket kan ødelægge stiftens struktur.
- Det anbefales at anvende en kofferdam.
- Kronen skal dække præparationen af mindst 1,5 mm sundt dentin for at få gavn af "tøndebåndseffekten".
- Kraftigt udadbuede eller kugleformede kanaler indicerer anvendelsen af tilbehørsstifter for at opnå de bedste resultater.
- Et sæt med **D.T. LIGHT-POST®**-stifter til ny adgang fås efter behov. Kontakt din RTD-forhandler.

D.T. LIGHT-POST®-bor:

- **D.T. LIGHT-POST®**-bor leveres ikke-sterile. Desinficér og steriliser **D.T. LIGHT-POST®**-bor før hver brug. Desinficér instrumenterne med desinfektions- eller rensemidler, der er egnet til rotationsinstrumenter*. Instrumenterne må ikke desinficeres i en termodesinfektor.
- Inspicér **D.T. LIGHT-POST®**-borene visuelt før hver brug: Skift til nye bor, når de er beskadigede, tærede eller sløve.
- Universal pilotboret UNIVERSAL DRILL må kun anvendes til at fjerne rodkanalfyldninger delvist, og finisheringsborene FINISHING DRILLS må kun anvendes til at præparere rodkanalen.
- Det anbefales at anvende en kofferdam.
- Den angivne levetid for **D.T. LIGHT-POST®**-borene er 15 anvendelser, og derefter skal tandlægen udskifte boret i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- **D.T. LIGHT-POST®**-borene skal steriliseres individuelt i en autoklave ved følgende indstillinger**:
  - ✓ Pak dem ind hver for sig i steriliseringsposer eller lignende til engangsbrug, der overholder gældende bestemmelsesstandard i landet, hvor produktet anvendes.
  - ✓ Autoklave: type B, der overholder den gældende standard.
  - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – sterilisering: 18 minutter.
  - ✓ Opbevar de steriliserede komponenter tørt og støvfrit.
  - ✓ Hvis emballagens integritet kompromitteres før næste anvendelse, skal du anbringe komponenten i en ny lomme, hvorefter den skal resteriliseres i henhold til brugsanvisningen.

BIVIRKNINGER

- Løsning af stiften
- Rodfraktur
- Brud på stiften

TRINVISE ANVISNINGER

1. Rodkanalpræparation: Fjern guttaperka til den præplanlagte dybde med et Gates-Glidden-bor, Peeso-reamer eller Largo-reamer. Verifikation med røntgen anbefales.
2. Vælg en **D.T. LIGHT-POST®**-stift af den rette størrelse. Bestem stiftstørrelsen ud fra tandens anatomiske situation vha. røntgen og kalibreringskortet af plastik.
3. Bestem længden på den koronale opbygning, som udgør 1/3 af den endelige stiftlængde. Fjern rodfyldningen med universal pilotboret **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL (rotationshastighed 800 – 1200 o/m) så dybt, som det er nødvendigt for, at stiften kan indsættes til 2/3 af rodens længde. Mindst 4 mm af rodkanalfyldningen skal forblive i det apikale område. Ved en buet kanal er denne beregnede længde ikke egnet.
4. Form kanalen med det finisheringsbor **D.T. LIGHT-POST® FINISHING**, der svarer til den valgte **D.T. LIGHT-POST®**-stiftsstørrelse (rotationshastighed 1000 – 2000 o/m).
5. Prøv stiften for at se, om den er korrekt placeret i kanalen
6. For **D.T. LIGHT-POST®**-stiften skal den farvede O-ring placeres som et skæremærke, hvorefter stiften fjernes. Forkort stiften til sin endelige længde med en diamantskive uden for munden. Der må aldrig anvendes en krympetang, som f.eks. en bidetang, da trykket kan ødelægge stiftens struktur. Fjern O-ringen.
7. Nedsænk eller læg stiften i blød i isopropanol i 1 minut, og lad den derefter lufttørre i mindst 15 sekunder.
8. Applicér ætsemiddel i stiftområdet og på det eksponerede dentin i 15 sekunder*. Skyl i 10 sekunder. Fjern overskydende vand med paperpoints, men efterlad overfladen fugtig. Ætsemidlet må ikke komme i kontakt med gingiva.
9. Applicér 2 lag* primer med en tynd pensel (f.eks. RTD Composibrush) i stiftområdet. Fjern overskydende primer med paperpoints, og lufttør forsigtigt alle overflader. Emalje- og dentinoverflader skal have et ensartet, skinnende udseende. Hvis det ikke er tilfældet, skal appliceringen gentages. Lyshærd primeren* inden i stiftområdet i 10 til 20 sekunder.
10. Applicér et enkelt lag primer* på stiften. Lufttør forsigtigt i 5 sekunder, og lyshærd stiften i 10 til 20 sekunder (om nødvendigt) uden for munden.

11.a. Hvis der anvendes en dobbelthærdende cement til både cementering og opbygningsmateriale som f.eks. **CORECEM™** (anbefalet teknik): Bland cementen, og applicér den i stiftområdet nedefra og op vha. rodkanalspidserne. Placér straks stiften. Lyshærd i 40 til 60 sekunder. Fortsæt med at applicere opbygningsmateriale med en plastikform eller direkte på tanden.

11.b. Hvis der anvendes separat cement og en opbygningsresin: Bland cementen*, og applicér den først på stiften og dernæst i stiftområdet vha. en Lentulo-spiral eller sprøjtespids. Placér straks stiften. Fjern overskydende cement med egnede instrumenter. Hvis der anvendes dobbelthærdende cement, lyshærdes den i 40 til 60 sekunder samtidig med, at der trykkes let på stiften med spidsen af hærdelampens sonde. Applicér 2 lag bondingmiddel* på de(n) eksponerede stift(er), cementen og berørte tandsubstans. Fjern overskydende materiale, og lufttør med luftstrøm. Lyshærd i 20 sekunder (efter behov).

11.c.i. Hvis der anvendes en selvætsende cement*, er der ingen grund til at ætse og prime stiftområdet. Bland cementen, og applicér den i stiftområdet nedefra og op vha. en rodkanalspids. Placér straks stiften. Fjern overskydende cement. Lyshærd efter behov.

11.c.ii. Efter ætsning, skylning og tørring af den berørte tandsubstans appliceres 2 lag bondingmiddel* på de(n) eksponerede stift(er) og koronale del. Fjern overskydende materiale, og lufttør med luftstrøm. Lyshærd i 20 sekunder (efter behov).

12. Fremstil opbygningen direkte med opbygningskompositmateriale*. RTD anbefaler, at stiftens koronale ende dækkes med opbygningskomposit.

OPBEVARING

Opbevares ved rumtemperatur. Kontrollér produktets emballage inden brug. Produktet må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget.

BORTSKAFFELSE

Bortskaffes på en sikker måde i overensstemmelse med de lokale/nationale retningslinjer.

SIKKERHED OG ANSVAR

GARANTI

RTD garanterer, at dette produkt er uden defekter i materiale og fremstilling. RTD giver ingen andre garantier, herunder eventuelle underforståede garantier vedrørende salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Brugeren er ansvarlig for at bestemme produktets egnethed til brugerens formål. Hvis dette produkt bliver defekt inden for garantiens gyldighedsperiode, er dit eneste retsmiddel og RTD's eneste forpligtelse at reparere eller erstatte RTD-produktet.

ANSVARSBEGRÆNSNING

Undtagen i de tilfælde, hvor loven forbyder det, er RTD ikke ansvarlig for tab eller skade, der opstår som følge af dette produkt, uanset om det er direkte, indirekte, særlige, tilfældige eller følgeskader, uanset den hævdede teori, herunder garanti, kontrakt, uagtsomhed eller objektivt ansvar.

Kun til dental anvendelse.

**** Se producentens brugsanvisning.***

***** Se eventuelt brugsanvisningen fra autoklavens producent for at få specifikke steriliseringsanvisninger.***

OVERSIGT OVER BETEGNELSER OG SYMBOLER

- Producent
- Må ikke genbruges
- LOT Batchkode
- REF Katalognummer
- Se brugsanvisningen
- Forsigtig
- Antal enheder/indhold

PRODUCENT:
RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Frankrig
info@rtd.fr; www.rtddental.com

Referenceteksten er på engelsk.

EL

D.T. LIGHT-POST®
ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι συσκευές **D.T. LIGHT-POST®** αποτελούνται από άξονες **D.T. LIGHT-POST®** και εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®**.

Οι άξονες **D.T. LIGHT-POST®** είναι ακτινοσκιεροί, ημιδιαφανείς άξονες υαλονημάτων. Ο άξονας **D.T. LIGHT-POST®** είναι ένας άξονας με λεία επιφάνεια, κωνικό σχήμα στο ακρορριζικό τμήμα με διπλό κώνο και μήκος 20 mm. Το επίπεδο ακτινοσκιερότητας είναι περίπου 200% Al ισοδύναμο (ISO 4049).

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** (UNIVERSAL/FINISHING) προορίζονται για τη μηχανική διαμόρφωση και τον καθαρισμό του ριζικού σωλήνα. Είναι κατασκευασμένες από ανοξείδωτο χάλυβα και το σχήμα επιλέγεται ανάλογα με τη μορφή του αντίστοιχου άξονα. Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** παρέχονται σε παρόμοια γκάμα διαμέτρων με τον αντίστοιχο άξονα και αναγνωρίζονται από χρωματική κωδικοποίηση.

Οι εγγλυφίδες D.T. LIGHT-POST σχετίζονται με:

- Άξονες **D.T. LIGHT-POST**
- Άξονες **D.T. LIGHT-POST** ILLUSION X-RO

	■0,5	■1	■2	■3
Ø ακρορριζικού άκρου	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø κεφαλής άξονα	1,25	**1,52**	1,80	**2,18**
Διπλός κώνος	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Χρωματική κωδικοποίηση	■ Μαύρο	■ Κόκκινο	■ Κίτρινο	■ Μπλε

ΣΥΝΘΕΣΗ

Οι άξονες **D.T. LIGHT-POST®** αποτελούνται από πολυμερές ενισχυμένο με υαλονήματα και είναι κατασκευασμένοι με ακτινοσκιερές ίνες χαλαζία (80%) και μήτρα εποξικής ρητίνης (20%).

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** είναι κατασκευασμένες από ανοξείδωτο χάλυβα.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Οι συσκευές **D.T. LIGHT-POST®** έχουν σχεδιαστεί για την υποστήριξη και στερέωση της μυλικής αποκατάστασης, σε περίπτωση ανεπαρκούς υπολειπόμενης οδοντικής δομής (<4 mm).

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** προορίζονται για την προετοιμασία του δοντιού, για την εισαγωγή ενός άξονα ο οποίος θα υποστηρίξει και θα στερεώσει τη μυλική αποκατάσταση, σε περιπτώσεις όπου υπάρχει ανεπαρκής υπολειπόμενη οδοντική δομή (<4 mm).

Αυτά τα προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε νοσοκομεία, κλινικές ή οδοντιατρεία από ειδικευμένο οδοντιατρικό προσωπικό (οδοντιάτρους).

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Οι συσκευές **D.T. LIGHT-POST®** ενδείκνυνται για την υποστήριξη και στερέωση της μυλικής αποκατάστασης, σε περίπτωση ανεπαρκούς υπολειπόμενης οδοντικής δομής (<4 mm).

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Οι συσκευές **D.T. LIGHT-POST®** αντενδείκνυνται εάν η μυλική οδοντική δομή είναι μικρότερη από 1,5 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Δεν υπάρχουν δεδομένα για τη χρήση των συσκευών **D.T. LIGHT-POST®** σε έγκυες και θηλάζουσες γυναίκες και παιδιά ηλικίας κάτω των 18 ετών (για άξονες μόνο). Δεν συνιστάται τέτοια χρήση.

Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με τρόπο διαφορετικό από τον συνιστώμενο στις οδηγίες χρήσης, μπορεί να συμβεί χαλάρωση, θραύση του άξονα ή να απαιτηθεί εξαγωγή του δοντιού.

Άξονες D.T. LIGHT-POST®:

- Ο άξονας **D.T. LIGHT-POST®** είναι συσκευή μίας χρήσης. Δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος μόλυνσης.
- Οι άξονες **D.T. LIGHT-POST®** μπορούν να καθαρίζονται με αλκοόλη. Δεν πρέπει να αποστειρώνονται ή να απολυμαίνονται σε κλίβανο θερμικής απολύμανσης.
- Ο άξονας πρέπει να αποστειρώνεται ξεχωριστά πριν από την εισαγωγή στον ριζικό σωλήνα σύμφωνα με τις ακόλουθες παραμέτρους**:
  - ✓ Τυλίξτε ξεχωριστά σε αναλώσιμες θήκες ή ρολά αποστείρωσης που συμμορφώνονται με το ισχύον κανονιστικό πρότυπο στη χώρα χρήσης (π.χ. EN ISO 11607-1),
  - ✓ Αυτόκαυστο: τύπου B που συμμορφώνεται με το κανονιστικό πρότυπο σε ισχύ (π.χ. EN 13060),
  - ✓ Θερμοκρασία αποστείρωσης: 134 °C – χρόνος αποστείρωσης: 18 λεπτά,
  - ✓ 1 κύκλος μόνο.
- Ο άξονας πρέπει να εμβυθιστεί σε ισοπροπανόλη για 1 λεπτό και, στη συνέχεια, να στεγνωθεί ήπια με αεροσύριγγα για τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα προτού εφαρμοστεί συγκολλητικό πριν την εισαγωγή στον ριζικό σωλήνα. Αποφεύγετε να αγγίζετε τους άξονες με τα δάκτυλά σας μετά από αυτό το βήμα.
- Η βράχυνση του άξονα με δίσκο διαμαντιού πρέπει να γίνεται εκτός του στόματος. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πένσα πτύχωσης, όπως κόπτη σύρματος, καθώς η ασκούμενη πίεση μπορεί να καταστρέψει τη δομή του άξονα.
- Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.
- Η μυλική αποκατάσταση πρέπει να καλύπτει την παρασκευή κατά τουλάχιστον 1,5 mm υγιούς οδοντίνης, προκειμένου να επιτευχθεί η συγκράτηση "στεφάνης βαρελιού" (ferrule effect).
- Για βαθιά διευρυμένους ή ωοειδείς ριζικούς σωλήνες, ενδείκνυται η χρήση βοηθητικού άξονα για βέλτιστα αποτελέσματα.
- Εάν χρειάζεται, διατίθεται ένα κιτ επαναπρόσβασης αξόνων **D.T. LIGHT-POST®**. Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα της RTD.

Εγγλυφίδες D.T. LIGHT-POST®:

- Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** παρέχονται μη αποστειρωμένες. Απολυμαίνετε και αποστειρώνετε τις εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** πριν από κάθε χρήση. Απολυμαίνετε τα εργαλεία με παράγοντες απολύμανσης ή καθαρισμού για περιστροφικά εργαλεία*. Μην απολυμαίνετε τα εργαλεία σε κλίβανο θερμικής απολύμανσης.
- Επιθεωρείτε τις εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** οπτικά πριν από κάθε χρήση: αλλάζετε με καινούριες εγγλυφίδες εάν έχουν υποστεί ζημιά, διαβρωθεί ή στομώσει.
- Η εγγλυφίδα οδηγός γενικής χρήσης UNIVERSAL DRILL πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μερική αφαίρεση του εμφρακτικού υλικού του ριζικού σωλήνα, ενώ οι εγγλυφίδες τελικής διαμόρφωσης FINISHING DRILL πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για την παρασκευή του ριζικού σωλήνα.
- Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.
- Η καθορισμένη διάρκεια ζωής για τις εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** είναι 15 χρήσεις, μετά από τις οποίες ο οδοντίατρος πρέπει να αντικαταστήσει την εγγλυφίδα.
- Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** πρέπει να αποστειρώνονται ξεχωριστά σε αυτόκαυστο με τις ακόλουθες παραμέτρους**:
  - ✓ Τυλίξτε ξεχωριστά σε αναλώσιμες θήκες ή ρολά αποστείρωσης που συμμορφώνονται με το κανονιστικό πρότυπο σε ισχύ στη χώρα χρήσης,
  - ✓ Αυτόκαυστο: τύπου B που συμμορφώνεται με το κανονιστικό πρότυπο σε ισχύ,
  - ✓ Θερμοκρασία αποστείρωσης: 134 °C – Αποστείρωση: 18 λεπτά,
  - ✓ Φυλάσσετε τα αποστειρωμένα εξαρτήματα σε στεγνό μέρος χωρίς σκόνη,
  - ✓ Εάν η ακεραιότητα της συσκευασίας φαίνεται να έχει διακυβευθεί, πριν από την εκ νέου χρήση, τοποθετήστε το εξάρτημα σε μια νέα θήκη και επαναποστειρώστε σύμφωνα με το πρωτόκολλο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ

- Αποσυγκόλληση του άξονα
- Κάταγμα ρίζας
- Θραύση του άξονα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ

1. Παρασκευή του ριζικού σωλήνα: αφαιρέστε τη γουταπέρκα στο προγραμματισμένο βάθος με μια εγγλυφίδα/φρέζα Gates-Glidden, διευρυντήρα Peeso ή διευρυντήρα Largo. Συνιστάται η ακτινογραφική επαλήθευση.
2. Επιλέξτε το σωστό μέγεθος άξονα **D.T. LIGHT-POST®**. Καθορίστε το μέγεθος άξονα σύμφωνα με την ανατομική κατάσταση του δοντιού χρησιμοποιώντας την ακτινογραφία και την πλαστική κάρτα υπολογισμού μεγέθους.
3. Καθορίστε το μήκος της μυλικής ανασύστασης, το οποίο πρέπει να αντιστοιχεί στο 1/3 του τελικού μήκους του άξονα. Αφαιρέστε το εμφρακτικό υλικό του ριζικού σωλήνα με την επιλεγμένη εγγλυφίδα οδηγό γενικής χρήσης **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL DRILL (ταχύτητα περιστροφής 800-1200 rpm) στο αναγκαίο βάθος ώστε ο άξονας να εισαχθεί κατά τα 2/3 του μήκους του ριζικού σωλήνα. Πρέπει να παραμείνουν τουλάχιστον 4 mm εμφρακτικού υλικού στην ακρορριζική περιοχή. Σε περίπτωση κεκαμμένου ριζικού σωλήνα, αυτός ο τρόπος υπολογισμού του μήκους δεν είναι κατάλληλος.
4. Διαμορφώστε τον ριζικό σωλήνα με την εγγλυφίδα τελικής διαμόρφωσης **D.T. LIGHT-POST® FINISHING DRILL** που αντιστοιχεί στο επιλεγμένο μέγεθος άξονα **D.T. LIGHT-POST®** (ταχύτητα περιστροφής 1000-2000 rpm).
5. Δοκιμάστε τον άξονα, έτσι ώστε να εδράζεται σωστά στον ριζικό σωλήνα.
6. Για τον άξονα **D.T. LIGHT-POST®**, τοποθετήστε τον έγχρωμο δακτύλιο κυκλικής διατομής ως σημάδι κοπής και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον άξονα. Βραχύνετε τον άξονα στο τελικό του μήκος με δίσκο διαμαντιού εκτός του στόματος. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πένσα πτύχωσης, όπως κόπτη σύρματος, καθώς η ασκούμενη πίεση μπορεί να καταστρέψει τη δομή του άξονα. Αφαιρέστε τον δακτύλιο κυκλικής διατομής.
7. Εμβυθίστε ή διαβρέξτε τον άξονα σε ισοπροπανόλη για 1 λεπτό και, στη συνέχεια, στεγνώστε με ήπιο ρεύμα αέρα για τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα.
8. Τοποθετήστε αδροποιητικό στον χώρο του άξονα και στην εκτεθειμένη οδοντίνη για 15 δευτερόλεπτα*. Ξεπλύνετε για 10 δευτερόλεπτα. Αφαιρέστε την περίσσεια νερού με κώνους χάρτου αλλά αφήστε την επιφάνεια νωπή. Μη φέρετε το αδροποιητικό σε επαφή με τα ούλα.
9. Εφαρμόστε 2 στρώματα* ενεργοποιητή (primer) με λεπτό βουρτσάκι (π.χ. Composibrush της RTD) στον χώρο του άξονα. Αφαιρέστε την περίσσεια χρησιμοποιώντας κώνους χάρτου και στεγνώστε ήπια όλες τις επιφάνειες. Οι επιφάνειες της αδαμαντίνης και της οδοντίνης πρέπει να έχουν ομοιόμορφη, γυαλιστερή επιφάνεια. Εάν όχι, επαναλάβετε την εφαρμογή. Φωτοπολυμερίστε τον ενεργοποιητή* μέσα στον χώρο του άξονα για 10 έως 20 δευτερόλεπτα.
10. Εφαρμόστε στον άξονα ένα μόνο στρώμα ενεργοποιητή*. Στεγνώστε ήπια για 5 δευτερόλεπτα και φωτοπολυμερίστε τον άξονα για 10 έως 20 δευτερόλεπτα (εάν χρειάζεται) εκτός του στόματος.

11.a. Εάν χρησιμοποιηθεί κονία διπλού πολυμερισμού, τόσο για τη συγκόλληση όσο και για την ανασύσταση κολοβώματος, όπως η **CORECEM™** (συνιστώμενη τεχνική): Αναμείξτε την κονία και τοποθετήστε τη στον χώρο του άξονα από το βάθος μέχρι την κορυφή, χρησιμοποιώντας τα ρύγχη ριζικού σωλήνα. Εδράστε τον άξονα αμέσως. Φωτοπολυμερίστε για 40 έως 60 δευτερόλεπτα. Συνεχίστε με την τοποθέτηση της ανασύστασης κολοβώματος χρησιμοποιώντας μια πλαστική φόρμα ή απευθείας επάνω στο δόντι.

11.b. Εάν χρησιμοποιηθεί ξεχωριστή κονία και ρητίνη ανασύστασης κολοβώματος: Αναμείξτε την κονία* και εφαρμόστε τη στον άξονα και, στη συνέχεια, στον χώρο του ριζικού σωλήνα χρησιμοποιώντας σπείρα Lentulo ή ρύγχος σύριγγας. Εδράστε τον άξονα αμέσως. Αφαιρέστε την περίσσια κονία με τα κατάλληλα εργαλεία. Εάν χρησιμοποιηθεί κονία διπλού πολυμερισμού, φωτοπολυμερίστε για 40 έως 60 δευτερόλεπτα, εφαρμόζοντας ήπια πίεση στον άξονα με την άκρη του ρύγχους της λυχνίας πολυμερισμού. Εφαρμόστε 2 στρώματα συγκολλητικού παράγοντα* στον(ους) εκτεθειμένο(ους) άξονα(ες), στην κονία και στην εμπλεκόμενη οδοντική δομή. Αφαιρέστε την περίσσεια και στεγνώστε με ρεύμα αέρα. Φωτοπολυμερίστε για 20 δευτερόλεπτα (εάν χρειάζεται).

11.c.i. Εάν χρησιμοποιηθεί αυτοαδροποιούμενη κονία*, δεν υπάρχει ανάγκη αδροποίησης και ενεργοποίησης του χώρου του άξονα. Αναμείξτε την κονία και τοποθετήστε τη στον χώρο του άξονα από το βάθος μέχρι την κορυφή, χρησιμοποιώντας ένα ρύγχος ριζικού σωλήνα. Εδράστε τον άξονα αμέσως. Αφαιρέστε την περίσσια κονία. Φωτοπολυμερίστε εάν χρειάζεται.

11.c.ii. Μετά την αδροποίηση, το ξέπλυμα και το στέγνωμα της εμπλεκόμενης οδοντικής δομής, εφαρμόστε 2 στρώματα συγκολλητικού παράγοντα* στον(ους) εκτεθειμένο(ους) άξονα(ες) και στο μυλικό τμήμα. Αφαιρέστε την περίσσεια και στεγνώστε με ρεύμα αέρα. Φωτοπολυμερίστε για 20 δευτερόλεπτα (εάν χρειάζεται).

12. Διαμορφώστε άμεσα την ανασύσταση χρησιμοποιώντας υλικό ανασύστασης κολοβωμάτων σύνθετης ρητίνης*. Η RTD συνιστά την κάλυψη του μυλικού άκρου του άξονα με τη σύνθετη ρητίνη ανασύστασης.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου. Ελέγξτε τη συσκευασία του προϊόντος πριν το χρησιμοποιήσετε. Σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιά, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΘΥΝΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η RTD εγγυάται ότι αυτό το προϊόν θα είναι ελεύθερο από ελαττώματα στο υλικό και στην κατασκευή του. Η RTD δεν παρέχει άλλες εγγυήσεις συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε σιωπηρής εγγύησης εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για έναν συγκεκριμένο σκοπό. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος για την εφαρμογή του χρήστη. Εάν το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η μοναδική σας αποκατάσταση και η μοναδική υποχρέωση της RTD θα είναι η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση του προϊόντος της RTD.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από τον νόμο, η RTD δεν θα ευθύνεται για τυχόν απώλεια ή βλάβη που προκύπτει από αυτό το προϊόν, είτε άμεση, έμμεση, ειδική, παρεπόμενη ή επακόλουθη, ανεξαρτήτως της νομικής θεωρίας, συμπεριλαμβανομένης εγγύησης, σύμβασης, αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

Για οδοντιατρική χρήση μόνο.

**** Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.***

***** Παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του αυτόκαυστου για ειδικές οδηγίες αποστείρωσης, εάν χρειάζεται.***

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

- Κατασκευαστής
- Μην επαναχρησιμοποιείτε
- LOT Κωδικός παρτίδας
- REF Αριθμός καταλόγου
- Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
- Προσοχή
- Αριθμός μονάδων / Περιεχόμενο

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:
RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - France
info@rtd.fr; www.rtddental.com

Το αγγλικό κείμενο είναι το κείμενο αναφοράς.

NO

D.T. LIGHT-POST®
KUN TIL DENTAL BRUK

BESKRIVELSE

D.T. LIGHT-POST®-enhetene består av **D.T. LIGHT-POST®**-stifter og **D.T. LIGHT-POST®**-bor.

D.T. LIGHT-POST®-stifter er røntgentette, gjennomskinnelige fiberstifter. **D.T. LIGHT-POST®**-stifter er stifter med en glatt overflate, apisk avsmalnende med dobbel avsmalning, og en lengde på 20 mm. Røntgentetthetsnivået tilsvarer ca. 200 % av det som gjelder for aluminium (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST®-bor (UNIVERSAL/FINISHING) er beregnet til mekanisk utforming og rengjøring av rotkanaler. De er laget av rustfritt stål, og formen velges i samsvar med formen til tilsvarende stift. **D.T. LIGHT-POST®**-bor finnes med et tilsvarende utvalg diametere som tilhørende stifter, og de identifiseres med fargekode.

D.T. LIGHT-POST-bor er tilknyttet:

- **D.T. LIGHT-POST**-stifter
- **D.T. LIGHT-POST** ILLUSION X-RO-stifter

	■0,5	■1	■2	■3
Ø apikal spiss	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø stifthode	1,25	**1,52**	1,80	**2,18**
Dobbel avsmalning	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Fargekoding	■ Svart	■ Rød	■ Gul	■ Blå

SAMMENSETNING

D.T. LIGHT-POST®-stifter er laget av polymer som er forsterket med røntgentette kvartsfiber (80 %) og epoksyharpiksmatrise (20 %).

D.T. LIGHT-POST®-bor er laget av rustfritt stål.

TILTENKT BRUK

D.T. LIGHT-POST®-enheter er konstruert for å støtte og sikre koronal restaurering ved utilstrekkelig gjenværende tannstruktur (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST®-bor er beregnet på å preparere tannen for innsetting av en stift som vil støtte og sikre koronal restaurering ved utilstrekkelig gjenværende tannstruktur (<4 mm).

Disse produktene skal kun brukes på sykehus, klinikker eller tannlegekontorer med kvalifisert tannlegepersonell (tannleger).

BRUKSINDIKASJONER

D.T. LIGHT-POST®-enheter er indikert for å støtte og sikre koronal restaurering ved utilstrekkelig gjenværende tannstruktur (<4 mm).

KONTRAINDIKASJONER

D.T. LIGHT-POST® er kontraindikert hvis koronal tannstruktur er mindre enn 1,5 mm.

ADVARSLER

Ingen kjente per i dag.

FORSIKTIGHETSREGLER

Det finnes ingen data for bruk av **D.T. LIGHT-POST®**-enheter på gravide kvinner, ammende kvinner og barn under 18 år (gjelder kun for stifter). De anbefales ikke til slik bruk.

Hvis enheten brukes på annen måte enn det som er anbefalt i bruksanvisningen, kan stiften løsne eller brekke, eller tannen kan bli trukket ut.

D.T. LIGHT-POST®-stifter:

- **D.T. LIGHT-POST®**-stift er utstyr til engangsbruk. For å unngå fare for kontaminering, skal det ikke brukes om igjen.
- **D.T. LIGHT-POST®**-stiftene kan rengjøres med alkohol. De kan verken steriliseres eller desinfiseres i dekontaminator med termisk desinfeksjon.
- Stiftene må steriliseres individuelt før de settes inn i kanalen ved følgende innstillinger**:
  - ✓ Pakkes enkeltvis inn i steriliseringsposer eller -rør til engangsbruk som samsvarer med gjeldende forskrifter og standarder i brukslandet (f.eks. NS-EN ISO 11607-1).
  - ✓ Autoklav: type B i samsvar med gjeldende forskrifter og standarder (f.eks. NS-EN 13060).
  - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – steriliseringstid: 18 minutter,
  - ✓ kun 1 syklus.
- Stiften må senkes ned i isopropanol i 1 min, deretter tørkes forsiktig med luftsprøyte i minst 15 s før bonding og innsetting i kanalen. Unngå å berøre stiftene med fingrene etter dette.
- Avkorting av stiften med diamantskive skal gjøres utenfor munnen. Du må aldri bruke krympeinstrument, som f.eks. trådkutter, ettersom trykket kan ødelegge stiftens struktur.
- Det anbefales å bruke kofferdam.
- Kronen må dekke prepareringen over et område på minst 1,5 mm sunn dentin for å få "tønnebåndeffekt".
- For meget klokkeformede eller eggeformede kanaler er bruk av hjelpestift indikert for å oppnå best resultat.
- Et sett **D.T. LIGHT-POST®**-stifter for ny tilgang er tilgjengelig ved behov. Kontakt din RTD-forhandler.

D.T. LIGHT-POST®-bor:

- **D.T. LIGHT-POST®**-bor leveres ikke-sterile. Desinfiser og steriliser **D.T. LIGHT-POST®**-borene før hver bruk. Desinfiser instrumentene med desinfeksjons- eller rengjøringsmidler som er tilpasset roterende instrumenter*. Ikke desinfiser instrumentene i dekontaminator med termisk desinfeksjon.
- Utfør en visuell kontroll av **D.T. LIGHT-POST®**-borene før hver gangs bruk: Bytt til nye bor dersom de er skadet, korrodert eller sløve.
- Universalpilotboret UNIVERSAL må bare brukes til delvis fjerning av rotkanalfylling, og pusse- og poleringsbor FINISHING må bare brukes til preparering av rotkanalen.
- Det anbefales å bruke kofferdam.
- Levetiden til **D.T. LIGHT-POST®**-bor er angitt til 15 gangers bruk, og den dentale kirurgen informeres om at boret skal skiftes ut etter dette.
- **D.T. LIGHT-POST®**-borene må steriliseres individuelt i autoklav ved følgende innstillinger**:
  - ✓ Pakkes enkeltvis inn i steriliseringsposer eller -rør til engangsbruk som samsvarer med gjeldende forskrifter og standarder i brukslandet.
  - ✓ Autoklav: type B i samsvar med gjeldende forskrifter og standarder.
  - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – sterilisering: 18 minutter,
  - ✓ Oppbevar de steriliserte komponentene på et tørt, støvfritt sted.
  - ✓ Hvis forpakningen synes å ha fått skader, må du legge komponenten i en ny pose og sterilisere den på nytt i samsvar med protokollen som er beskrevet i bruksanvisningen, før du bruker den på nytt.

BIVIRKNINGER

- Løsning av stiften
- Rotfraktur
- Fraktur på stiften

BRUKSANVISNING TRINN FOR TRINN

1. Preparering av rotkanal: fjern guttaperka til planlagt dybde med et Gates-Glidden-bor, Peeso-reamer eller Largo-reamer. Radiografisk verifisering anbefales.
2. Velg korrekt størrelse på **D.T. LIGHT-POST®**-stiften. Fastslå stiftens størrelse i samsvar med den anatomiske situasjonen for tannen ved hjelp av radiograf og kalibreringskort av plast.
3. Fastslå lengden på den koronale oppbyggingen, som vil utgjøre 1/3 av den endelige stiftlengden. Fjern rotfyllingen med valgt universalpilotbor **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL (rotasjonshastighet 800–1200 o/min) så dypt som nødvendig for at stiften skal kunne settes inn til 2/3 av rotlengden. Minst 4 mm av rotkanalfyllingen skal forbli i det apikale området. Denne beregnede lengden er ikke egnet når det foreligger en buet kanal.
4. Form kanalen med pusse- og poleringsbor **D.T. LIGHT-POST® FINISHING** i samsvar med valgt stiftstørrelse på **D.T. LIGHT-POST®** (rotasjonshastighet 1000–2000 o/min).
5. Test innsettingen av stiften for å kontrollere at den sitter korrekt i kanalen.
6. For **D.T. LIGHT-POST®**-stiften må den fargede O-ringen plasseres som kuttemerke; fjern deretter stiften. Avkort stiften til endelig lengde med en diamantskive utenfor munnen. Du må aldri bruke krympeinstrument, som f.eks. trådkutter, ettersom trykket kan ødelegge stiftens struktur. Fjern O-ringen.
7. Senk stiften ned i eller bløtlegg stiften i isopropanol i 1 minutt og lufttørk deretter forsiktig i minst 15 s.
8. Påfør etsemiddel i stiftkanalen og på eksponert dentin i 15 sekunder*. Skyll i 10 sekunder. Fjern overflødig vann med papirspisser, men la overflaten være fuktig. Ikke la etsemiddelet komme i kontakt med gingiva.
9. Påfør 2 lag* primer med en tynn pensel (f.eks. Composibrush RTD) i stiftkanalen. Fjern overflødig materiale med papirspisser og tørk alle overflater forsiktig med luft. Emalje- og dentinoverflater skal ha et enhetlig, blankt utseende. Gjenta påføringen dersom dette ikke er tilfellet. Lysherd primeren* inne i stiftkanalen i 10 til 20 sekunder.
10. Påfør ett enkelt lag primer* på stiften. Tørk forsiktig med luft i 5 sekunder og lysherd stiften i 10 til 20 sekunder (om nødvendig) utenfor munnen.

11.a. Hvis det brukes dobbelherdende harpiksbasert sement til både sementering og oppbygging av kjerne, som f.eks. **CORECEM™** (anbefalt teknikk): Bland sementen og påfør den fra bunnen til toppen i stiftkanalen med rotkanalspissene. Sett stiften på plass umiddelbart. Lysherd i 40 til 60 sekunder. Fortsett påføringen av kjerneoppbyggingen med en plastform eller direkte på tannen.

11.b. Ved bruk av separat sement og harpiks for oppbygging av kjerne: Bland sementen* og påfør den på stiften og i stiftkanalen med en lentulo-spiral eller sprøytespiss. Sett stiften på plass umiddelbart. Fjern overflødig sement med egnede instrumenter. Hvis det brukes dobbelherdende sement, må det lysherdes i 40 til 60 sekunder mens det brukes et forsiktig trykk på stiften med spissen av herdelampens sonde. Påfør 2 lag bondingmiddel* på eksponert(e) stift(er), sement og involvert tannstruktur. Fjern overflødig materiale og lufttørk med en luftstråle. Lysherd i 20 sekunder (om nødvendig).

11.c.i. Ved bruk av selvetsende sement* er det ikke nødvendig å etse og prime stiftkanalen. Bland sementen og påfør den fra bunnen til toppen i stiftkanalen med en rotkanalspiss. Sett stiften på plass umiddelbart. Fjern overflødig sement. Lysherd om nødvendig.

11.c.ii. Påfør 2 lag bondingmiddel* på eksponert(e) stift(er), sement og koronale deler etter etsing, skylling og tørking av involvert tannstruktur. Fjern overflødig materiale og lufttørk med en luftstråle. Lysherd i 20 sekunder (om nødvendig).

12. Utform oppbyggingen direkte ved hjelp av et komposittmateriale til oppbygging av kjerne*. RTD anbefaler at stiftens koronale ende dekkes av kompositt til oppbygging av kjerne.

OPPBEVARING

Lagres ved romtemperatur. Kontroller produktets emballasje før bruk. Ikke bruk produktet hvis det foreligger skader.

AVFALLSBEHANDLING

Skal avfallsbehandles på sikker måte i samsvar med lokale/nasjonale forskrifter.

SIKKERHET OG ANSVAR

GARANTI

RTD garanterer at dette produktet er fritt for material- og produksjonsfeil. RTD gir ingen annen garanti, herunder heller ikke implisitt garanti, om egnethet for salg eller egnethet for et spesielt formål. Brukeren er ansvarlig for å fastslå om produktet er egnet for brukerens brukstilfelle. Hvis dette produktet er defekt innen utløpet av garantitiden, er ditt eneste erstatningskrav og RTDs eneste forpliktelse å reparere eller skifte ut RTD-produktet.

ANSVARSBEGRENSNING

Med mindre dette er forbudt ved lov, frasier RTD seg ansvaret for enhver form for skade eller tap som måtte oppstå på grunn av dette produktet, både direkte, indirekte, spesiell, utilsiktet eller som konsekvens, uansett hvilket perspektiv man legger til grunn for vurderingen, herunder, men ikke begrenset til, garanti, kontrakt, uaktsomhet eller objektivt ansvar.

Kun til dental bruk.

**** Se produsentens bruksanvisning.***

***** Om nødvendig må du innhente spesiell veiledning for steriliseringen fra din autoklavprodusent.***

FAGUTTRYKK OG SYMBOLERS BETYDNING

- Produsent
- Skal ikke brukes om igjen
- LOT Produktkode
- REF Katalognummer
- Se bruksanvisningen
- Forsiktig
- Antall enheter / innhold

PRODUSENT:
RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Frankrike
info@rtd.fr; www.rtddental.com

Referanseteksten er engelsk.

SV

D.T. LIGHT-POST® ENBART FÖR ANVÄNDNING INOM TANDVÅRDEN

BESKRIVNING

D.T. LIGHT-POST®-produkterna består av **D.T. LIGHT-POST®**-stift och **D.T. LIGHT-POST®**-borr.

D.T. LIGHT-POST®-stift är röntgentäta, genomskinliga fiberstift. **D.T. LIGHT-POST®**-stiftet har en slät yta, apikal konicitet med dubbelkona och är 20 mm långt. Röntgentätheten är cirka 200 % motsvarande den hos aluminium (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST®-borren (UNIVERSAL/FINISHING) är avsedda för mekanisk formgivning och rengöring av rotkanalen. De är tillverkade av rostfritt stål och formen väljs efter det motsvarande stiftet. **D.T. LIGHT-POST®**-borr finns i samma diameterintervall som det tillhörande stiftet och de identifieras med en färgkod.

D.T. LIGHT-POST-borren kombineras med:
- **D.T. LIGHT-POST**-stift
- **D.T. LIGHT-POST** ILLUSION X-RO-stift

	■0,5	■1	■2	■3
Ø apikal spets	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø stifthuvud	1,25	**1,52**	1,80	**2,18**
Dubbelkona	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Färgkodning	■ Svart	■ Röd	■ Gul	■ Blå

SAMMANSÄTTNING

D.T. LIGHT-POST®-stiften är fiberförstärkt polymer framställd av röntgentät glasfiber (80 %) och en epoxiresinmatrix (20 %).

D.T. LIGHT-POST®-borren är tillverkade av rostfritt stål.

AVSEDD ANVÄNDNING

D.T. LIGHT-POST®-produkterna har utformats för att stödja och säkra en koronal restaurering vid fall med otillräcklig kvarstående tandstruktur (< 4 mm).

D.T. LIGHT-POST®-borren är avsedda att preparera tanden för införande av ett stift som kan stödja och säkra en koronal restaurering vid fall med otillrräcklig kvarstående tandstruktur (< 4 mm).

De här produkterna ska enbart användas på sjukhus, kliniker eller tandvårdsmottagningar med kvalificerad tandvårdspersonal (tandläkare).

ANVÄNDNINGSINDIKATIONER

D.T. LIGHT-POST®-produkterna är indikerade för att stödja och säkra en koronal restaurering vid fall med otillräckligt kvarstående tandstruktur (< 4 mm).

KONTRAINDIKATIONER

D.T. LIGHT-POST®-produkterna är kontraindicerade i de fall där den koronala tandstrukturen är mindre än 1,5 mm.

VARNINGAR

Inga kända när den här informationen sammanställdes.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Det finns inga uppgifter om användning av **D.T. LIGHT-POST®**-produkter på gravida eller ammande kvinnor eller på barn under 18 år (gäller enbart stift). Vi rekommenderar därför inte sådan användning.

Om produkten används på annat sätt än det som rekommenderas i bruksanvisningen kan stiftet lossna, brytas eller leda till att tanden måste extraheras.

D.T. LIGHT-POST®-stift:
- **D.T. LIGHT-POST®**-stiftet är en engångsprodukt. Det får inte återanvändas på grund av risken för smittspridning.
- **D.T. LIGHT-POST®**-stiften kan rengöras med alkohol. De kan varken steriliseras eller desinficeras i en värmedesinfektor.
- Stiftet måste steriliseras individuellt under följande villkor** innan det placeras i rotkanalen:
  - ✓ Förpacka individuellt i steriliseringspåsar eller pappers-/plastförpackningar av engångstyp som överensstämmer med gällande regelverk i det land de används (t.ex. EN ISO 11607-1).
  - ✓ Autoklav: typ B som uppfyller gällande regelverk (t.ex. EN 13060),
  - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – steriliseringstid: 18 minuter,
  - ✓ bara 1 cykel.
- Stiftet måste nedsänkas i isopropanol under 1 min och därefter torkas varsamt med luftblästring i minst 15 sek före bonding innan det placeras i rotkanalen. Undvik därefter att röra vid stiften med fingrarna.
- Avkortning av stiftet med en diamanttrissa måste göras extraoralt. Använd aldrig avbitartänger eftersom trycket kan förstöra stiftets struktur.
- Vi rekommenderar användning av kofferdam.
- Kronan måste cirkulärt omsluta preparationen med minst 1,5 mm friskt dentin (ferrule effect).
- För djupt vidgade eller äggformiga rotkanaler är användning av ett extra stift indicerat för bästa resultat.
- Ett set för revisionsbehandling av **D.T. LIGHT-POST®**-stift finns tillgängligt vid behov. Kontakta din RTD-återförsäljare.

D.T. LIGHT-POST®-borr:
- **D.T. LIGHT-POST®**-borr levereras osterila. **D.T. LIGHT-POST®**-borr måste desinficeras och steriliseras före varje användning. Desinficera instrumenten med desinfektions- eller rengöringsmedel avsedda för roterande instrument*. Desinficera inte instrumenten i värmedesinfektor.
- Okulärbesiktiga **D.T. LIGHT-POST®**-borr före varje användning: Byt till nytt borr när borret verkar skadat, korroderat eller inte längre är vasst.
- Universalstartborret UNIVERSAL DRILL får enbart användas för att avlägsna rotfyllningsmaterial partiellt och avslutningsborret FINISHING DRILL får enbart användas för att preparera rotkanalen.
- Vi rekommenderar användning av kofferdam.
- Den angivna hållbarheten för ett **D.T. LIGHT-POST®**-borr är 15 användningar. I och med denna upplysning är tandläkaren informerad om att borret måste bytas ut efter 15 användningar.
- **D.T. LIGHT-POST®**-borren måste steriliseras individuellt i en autoklav under följande villkor**:
  - ✓ Förpacka individuellt i steriliseringspåsar eller pappers-/plastförpackningar av engångstyp som överensstämmer med gällande regelverk i det land de används.
  - ✓ Autoklav: typ B som uppfyller gällande regelverk.
  - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – sterilisering: 18 minuter.
  - ✓ Förvara de steriliserade komponenterna på ett torrt och dammfritt ställe.
  - ✓ Om förpackningen verkar vara skadad får komponenten inte användas utan ska placeras i en ny påse och steriliseras om enligt protokollet som beskrivs i bruksanvisningen innan den används på nytt.

BIVERKNINGAR

- Stiftet lossnar
- Rotfraktur
- Stiftet frakturerar

STEG FÖR STEG-INSTRUKTIONER

1. Preparation av rotkanalen: Avlägsna guttaperka till det förplanerade djupet med hjälp av en rotrymmare typ Gates-Glidden, Peeso eller Largo. Vi rekommenderar att kontrollröntgenbild tas.
2. Välja rätt **D.T. LIGHT-POST®** stiftstorlek. Bestäm rätt stiftstorlek som stämmer med tandens anatomi med hjälp av röntgen och kalibreringskortet i plast.
3. Bestäm längden på den koronala uppbyggnaden som kommer att motsvara 1/3 av den slutliga stiftlängden. Avlägsna rotfyllningen med det valda universalstartborret **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL DRILL (varvtal 800-1200 varv/min) till det djup som behövs för att föra in stiftet motsvarande 2/3 av rotlängden. Minst 4 mm av rotfyllningen bör finnas kvar apikalt. Vid böjda kanaler kan den här beräknade längden inte tillämpas.
4. Forma rotkanalen med avslutningsborret **D.T. LIGHT-POST® FINISHING** DRILL som motsvarar den valda storleken på **D.T. LIGHT-POST®**-stiftet, (varvtal 1000–2000 varv/min).
5. Prova stiftet för att kontrollera att stiftet sitter ordentligt i rotkanalen
6. Markera kapningslängden på **D.T. LIGHT-POST®**-stiftet med hjälp av den färgade O-ringen och ta sedan bort stiftet. Korta av stiftet extraoralt till sin slutlängd med hjälp av en diamanttrissa. Använd aldrig avbitartänger eftersom trycket kan förstöra stiftets struktur. Ta bort O-ringen.
7. Sänk ned eller lägg stiftet i isopropanol 1 min och luftblästra det därefter varsamt under minst 15 sek.
8. Applicera etsmedel i stiftpreparationen och på exponerat dentin i 15 sekunder*. Skölj i 10 sekunder. Avlägsna överskottsvatten med papperspoints men låt ytan förbli fuktig. Se till att etsmedel inte kommer i kontakt med gingiva.
9. Applicera 2 skikt* av primern med en tunn pensel (t.ex. Composibrush RTD) i stiftpreparationen. Avlägsna överskott med papperspoints och lufttorka alla ytor varsamt. Emalj- och dentinytorna ska ha ett enhetligt och glansigt utseende. Upprepa appliceringen om de inte har det. Ljushärda primern* inuti stiftpreparationen i 10 till 20 sekunder.
10. Applicera ett enstaka skikt av primern* på stiftet. Lufttorka varsamt 5 sekunder och ljushärda stiftet (vid behov) i 10 till 20 sekunder extraoralt.

11.a. Vid användning av dualhärdande resincement för både cementering och pelaruppbyggnad som t.ex. **CORECEM™** (rekommenderad teknik): Blanda cementet och applicera det i stiftpreparationen från botten till mynningen med hjälp av rotkanalsspetsar. Placera stiftet omedelbart. Ljushärda i 40 till 60 sekunder. Fortsätt applicera pelaruppbyggnadsmaterialet med hjälp av en plastform, alternativt direkt på tanden.

11.b. Vid användning av separat cement och en pelaruppbyggnadskomposit: Blanda cementet* och applicera det på stiftet och sedan i stiftpreparationen med hjälp av en lentulonål eller en sprutspets. Placera stiftet omedelbart. Avlägsna överskottscement med lämpliga instrument. Vid användning av dualhärdande cement: Ljushärda i 40 till 60 sekunder och bibehåll ett varsamt tryck på stiftet med härdlampans ljusledarspets. Applicera 2 skikt med bondingmedel* på det exponerade stiftet, cementet och den involverade tandstrukturen. Avlägsna överskott och lufttorka med luftbläster. Ljushärda i 20 sekunder (vid behov).

11.c.i. Vid användning av självetsande cement* behövs ingen etsning eller applicering av primer i stiftpreparationen. Blanda cementet och applicera det i stiftpreparationen från botten till mynningen med hjälp av en rotkanalsspets. Placera stiftet omedelbart. Avlägsna överskottscement. Ljushärda vid behov.

11.c.ii. Efter etsning, sköljning och torkning av involverade tandstrukturer appliceras 2 skikt bondingmedel* på det exponerade stiftet och den koronala delen. Avlägsna överskott och lufttorka med luftbläster. Ljushärda i 20 sekunder (vid behov).

12. Modellera pelaruppbyggnaden direkt med ett pelaruppbyggnadsmaterial av komposit*. RTD rekommenderar att stiftets koronala ände täcks av pelaruppbyggnadskomposit.

FÖRVARING

Förvara vid rumstemperatur. Kontrollera produktförpackningen innan produkten används. Om förpackningen är skadad får produkten inte användas.

AVFALLSHANTERING

Kassera på säkert sätt i enlighet med lokala och nationella förordningar.

SÄKERHET OCH ANSVAR

GARANTI

RTD garanterar att den här produkten är fri från material- och tillverkningsfel. RTD ger inga andra garantier som t.ex. garanti för säljbarhet eller lämplighet för ett särskilt syfte. Användaren bär ansvaret för att avgöra om produkten är lämplig för användarens tillämpning. Om den här produkten skulle uppvisa något fel inom garantiperioden är den enda korrigerande åtgärden och RTD:s enda skyldighet att reparera eller ersätta RTD-produkten.

ANSVARSBEGRÄNSNING

RTD kommer inte att ansvara för några förluster eller skador som härrör från den här produkten, varken direkta, indirekta, särskilda, oavsiktliga eller följdskador oavsett hävdad grund som t.ex. garanti, kontrakt, försummelse eller strikt ansvar, utom där detta är förbjudet enligt lag.

Enbart för användning inom tandvården.

**** Se tillverkarens bruksanvisning.***

***** Kontakta vid behov tillverkaren av din autoklav för specifika steriliseringsanvisningar.***

FÖRKLARING AV TERMER OCH SYMBOLER

- Tillverkare
- Får ej återanvändas
- LOT Batch (LOT) kod
- REF Artikelnummer
- Se bruksanvisningen
- Försiktighet
- Antal enheter/Innehåll

TILLVERKARE:
RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Frankrike
info@rtd.fr; www.rtddental.com

Engelska är referenstext.

FI

D.T. LIGHT-POST® VAIN HAMMASLÄÄKETIETEELLISEEN KÄYTTÖÖN

KUVAUS

D.T. LIGHT-POST® -tuotteet koostuvat **D.T. LIGHT-POST®** -nastoista ja **D.T. LIGHT-POST®** -porista.

D.T. LIGHT-POST® -nastat ovat radiopaakkisia ja läpikuultavia kuitunastoja. **D.T. LIGHT-POST®** on sileäpintainen, apikaalikooninen, kaksoiskartiomainen, 20 mm:n pituinen nasta. Röntgenkontrasti on noin 200 % parempi verrattuna alumiiniin (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST® -porat (UNIVERSAL/FINISHER) on tarkoitettu juurikanavan mekaaniseen muotoiluun ja puhdistukseen. Ne on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, ja niiden muoto valitaan asianmukaisen nastan muodon perusteella. **D.T. LIGHT-POST®** -porista on saatavana samat halkaisijavaihtoehdot kuin niiden kanssa käytettävistä nastoista, ja ne tunnistetaan värikoodeista.

D.T. LIGHT-POST -poria käytetään seuraavien kanssa:
- **D.T. LIGHT-POST** -nastat
- **D.T. LIGHT-POST** ILLUSION X-RO -nastat

	■0,5	■1	■2	■3
Ø apikaalinen kärki	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø nastan pää	1,25	**1,52**	1,80	**2,18**
Kaksoiskartio	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Värikoodi	■ Musta	■ Punainen	■ Keltainen	■ Sininen

KOOSTUMUS

D.T. LIGHT-POST® -nastat ovat kuituvahvisteista polymeeria, joka on valmistettu radiopaakkisesta kvartsikuidusta (80 %) ja epoksiresiinimatriisista (20 %).

D.T. LIGHT-POST® -porat on valmistettu ruostumattomasta teräksestä.

KÄYTTÖTARKOITUS

D.T. LIGHT-POST® -nastat on suunniteltu koronaalisen restauraation lujittamiseen ja tukemiseen, kun hampaan jäljellä oleva hammasrakenne on riittämätön (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® -porat on tarkoitettu hampaan preparointiin kiinnitettäessä koronaalisen restauraation lujittamiseen ja tukemiseen tarkoitettu nasta, kun hampaan jäljellä oleva hammasrakenne on riittämätön (<4 mm).

Näitä tuotteita tulee käyttää ainoastaan sairaaloissa tai hammaslääkärin vastaanotoilla pätevän hammaslääketieteellisen henkilökunnan (hammaslääkärien) toimesta.

KÄYTTÖAIHEET

D.T. LIGHT-POST® -nastat on tarkoitettu koronaalisen restauraation lujittamiseen ja tukemiseen, kun hampaan jäljellä oleva hammasrakenne on riittämätön (<4 mm).

VASTA-AIHEET

D.T. LIGHT-POST® -nastat ovat vasta-aiheisia, jos koronaalinen hammasrakenne on alle 1,5 mm.

VAROITUKSET

Ei tiedossa tähän mennessä.

VAROTOIMET

D.T. LIGHT-POST® -nastojen ja niiden kanssa käytettävien porien käytöstä raskaana olevilla naisilla, imettävillä naisilla tai alle 18-vuotiailla lapsilla (vain nastat) ei ole tietoa. Sen vuoksi materiaalia ei suositella heille.

Jos tuotteita käytetään käyttöohjeesta poikkeavalla tavalla, seurauksena saattaa olla nastan löystyminen tai murtuminen tai hampaan irtoaminen.

D.T. LIGHT-POST® -nastat:
- **D.T. LIGHT-POST®** -nastat ovat kertakäyttöisiä. Niitä ei saa tartuntavaaran vuoksi käyttää uudelleen.
- **D.T. LIGHT-POST®** -nastat voidaan puhdistaa alkoholilla. Niitä ei voi steriloida tai desinfioida lämpödesinfiointilaitteessa.
- Nastat on ennen juurikanavaan vientiä steriloitava yksitellen seuraavia ohjeita noudattaen**:
  - ✓ Pakkaa yksitellen kertakäyttöisiin sterilointipusseihin tai putkiin, jotka vastaavat käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä (esim. EN ISO 11607-1).
  - ✓ Autoklaavi: tyyppi B, joka on voimassa olevien määräysten (esim. EN 13060) mukainen.
  - ✓ Sterilointilämpötila: 134 °C – sterilointiaika: 18 minuuttia.
  - ✓ Vain 1 jakso.
- Nasta on upotettava isopropanoliin 1 minuutiksi ja kuivattava sitten varovasti ilmaruiskulla vähintään 15 sekuntia ennen sidostamista ja ennen asettamista kanavaan. Vältä nastojen koskettamista sormilla sen jälkeen.
- Nastan lyhentäminen timanttikiekolla on suoritettava suun ulkopuolella. Älä koskaan käytä pihtejä, kuten lankapihtejä, nastan leikkaamiseen, koska paine voi tuhota nastan rakenteen.
- Kofferdamin käyttö on suositeltavaa.
- Tukivaikutuksen aikaansaamiseksi kruunun on peitettävä preparoitu alue tai vähintään 1,5 mm tervettä dentiiniä.
- Erittäin kaarevissa tai ovoideissa juurikanavissa saavutetaan parhaat tulokset käyttämällä lisänastaa.
- Tarvittaessa voit tilata **D.T. LIGHT-POST®** -nastojen re-access-sarjan. Ota yhteyttä RTD:n jälleenmyyjään.

D.T. LIGHT-POST® -porat:
- **D.T. LIGHT-POST®** -porat toimitetaan epästeriileinä. Desinfioi ja steriloi **D.T. LIGHT-POST®** -porat aina ennen käyttöä. Desinfioi instrumentit käyttäen pyöriville instrumenteille soveltuvia desinfiointi- tai puhdistusaineita*. Älä desinfioi instrumentteja lämpödesinfiointilaitteessa.
- Tarkasta **D.T. LIGHT-POST®** -porat silmämääräisesti aina ennen käyttöä ja vaihda vahingoittuneet, syöpyneet tai tylsyneet porat uusiin.
- UNIVERSAL DRILL -yleisporaa saa käyttää ainoastaan juurikanavan täytteen osittaiseen poistoon, ja FINISHING DRILL -viimeistelyporia saa käyttää ainoastaan juurikanavan preparointiin.
- Kofferdamin käyttö on suositeltavaa.
- **D.T. LIGHT-POST®** -porien määritetty käyttöikä on 15 käyttökertaa, minkä jälkeen hammaslääkärin on vaihdettava pora.
- **D.T. LIGHT-POST®** -porat on steriloitava yksitellen autoklaavissa noudattaen seuraavia ohjeita ja asetuksia**:
  - ✓ Pakkaa yksitellen kertakäyttöisiin sterilointipusseihin tai putkiin, jotka vastaavat käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä.
  - ✓ Autoklaavi: tyyppi B, joka on voimassa olevien määräysten mukainen.
  - ✓ Sterilointilämpötila: 134 °C – sterilointiaika: 18 minuuttia.
  - ✓ Säilytä steriloituja osia kuivassa paikassa suojassa pölyltä.
  - ✓ Jos pakkaus vaikuttaa olevan vahingoittunut, aseta osa ennen käyttöä uuteen pussiin ja steriloi uudelleen noudattaen käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

HAITTAVAIKUTUKSET

- Nastan irtoaminen
- Juuren halkeaminen
- Nastan murtuminen

VAIHEITTAISET OHJEET

1. Juurikanavan preparointi: poista guttaperkka suunniteltuun syvyyteen Gates-Glidden-poralla, Peeso-riimerillä tai Largo-riimerillä. Varmistusta röntgenkuvauksella suositellaan.
2. Valitse oikeankokoinen **D.T. LIGHT-POST®** -nasta. Määritä röntgenkuvien ja muovisen kalibrointikortin avulla, mikä nasta sopii hampaan anatomiaan.
3. Määritä koronaalisen pilarin pituus, joka on 1/3 lopullisen nastan pituudesta. Poista juurikanavan täyte valitulla **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL DRILL -yleisporalla (pyörimisnopeus 800−1200 kierr./min) mahdollisimman syvältä, koska nastan on oltava 2/3 juuren pituudesta. Vähintään 4 mm juurikanavatäytteestä on oltava apikaalisella alueella. Käyrän juurikanavan osalta tätä laskutapaa ei voida käyttää.
4. Muotoile kanava **D.T. LIGHT-POST® FINISHING DRILL** -viimeistelyporalla, joka on yhdenmukainen valitun **D.T. LIGHT-POST®** -nastan koon kanssa (pyörimisnopeus 1000−2000 kierr./min).
5. Sovita nastaa varmistaaksesi, että se istuu hyvin juurikanavaan.
6. Aseta värillinen O-rengas **D.T. LIGHT-POST®** -nastaan katkaisukohdan merkiksi ja poista nasta kanavasta. Katkaise nasta lopulliseen pituuteensa timanttikiekolla suun ulkopuolella. Älä koskaan käytä pihtejä, kuten lankapihtejä, nastan leikkaamiseen, koska paine voi tuhota nastan rakenteen. Poista O-rengas.
7. Upota tai kasta nasta isopropanoliin 1 minuutiksi ja kuivaa se sitten varovasti ilmalla vähintään 15 sekuntia.
8. Levitä etsausainetta nastatilaan ja näkyvissä olevaan dentiiniin ja anna vaikuttaa 15 sekuntia*. Huuhtele 10 sekuntia. Poista ylimääräinen vesi paperinastoilla, mutta jätä pinta kosteaksi. Älä anna etsausaineen joutua kosketuksiin ikenen kanssa.
9. Levitä nastatilaan 2 kerrosta* primeeriä ohuella siveltimellä (esim. Composibrush RTD). Poista ylijäämä paperinastoilla ja ilmakuivaa kaikki pinnat varovasti. Kiille- ja dentiinipintojen tulee näyttää tasaisen kiiltäviltä. Mikäli näin ei ole, toista edellinen työvaihe. Valokoveta primeeriä* nastatilan sisällä 10–20 sekuntia.
10. Levitä yksi kerros primeeriä* nastaan. Ilmakuivaa nastaa varovasti 5 sekuntia ja valokoveta sitä (tarvittaessa) 10–20 sekuntia suun ulkopuolella.

11.a. Jos käytät sekä sementointiin että pilarinrakennukseen kaksoiskovetteista yhdistelmämuovia, kuten **CORECEM™** (suositeltava tekniikka): Sekoita sementti ja levitä se nastatilaan alhaalta ylös juurikanavakärkien avulla. Aseta nasta välittömästi paikalleen. Valokoveta 40–60 sekuntia. Jatka pilarinrakennusta käyttäen muovimuottia tai rakenna suoraan hampaan päälle.

11.b Jos käytät erikseen sementtiä ja pilarinrakennuksen resiiniä: Sekoita sementti* ja levitä se nastaan ja sen jälkeen nastatilaan käyttäen lentulaa tai ruiskun kärkeä. Aseta nasta välittömästi paikalleen. Poista ylimääräinen sementti asianmukaisilla instrumenteilla. Jos käytät kaksoiskovetteista sementtiä, valokoveta sitä 40–60 sekuntia painaen nastaa samalla kevyesti kovetusvalon kärjellä. Levitä 2 kerrosta sidosainetta* nastan (nastojen) näkyviin osiin, sementtiin ja asiaankuuluviin hammasrakenteisiin. Poista ylijäämät ja ilmakuivaa ilmasuihkulla. Valokoveta 20 sekuntia (tarvittaessa).

11.c.i. Jos käytät itse-etsautuvaa sementtiä*, nastatilaa ei tarvitse etsata ja pohjustaa. Sekoita sementti ja levitä se nastatilaan pohjalta ylöspäin käyttäen juurikanavakärkeä. Aseta nasta välittömästi paikalleen. Poista sementin ylijäämät. Valokoveta tarvittaessa.

11.c.ii. Levitä kyseisen hammasrakenteen etsauksen, huuhtelun ja kuivauksen jälkeen 2 kerrosta sidosainetta* nastan (nastojen) näkyviin osiin ja koronaaliseen osaan. Poista ylijäämät ja ilmakuivaa ilmasuihkulla. Valokoveta 20 sekuntia (tarvittaessa).

12. Muotoile pilari välittömästi käyttäen pilarinrakennukseen* tarkoitettua yhdistelmämuovia. RTD suosittelee, että nastan koronaalipää peitetään pilarinrakennukseen tarkoitetulla yhdistelmämuovilla.

SÄILYTYS

Säilytä ympäristönlämpötilassa. Tarkista tuotteen pakkaus ennen käyttöä. Jos pakkaus on vaurioitunut, älä käytä tuotetta.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä turvallisesti paikallisten/maakohtaisten määräysten mukaisesti.

TURVALLISUUS JA LUOTETTAVUUS

TAKUU

RTD takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. RTD ei myönnä muita takuita, mukaan lukien epäsuorat takuut kaupallisuudesta tai käytön sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen. On käyttäjän vastuulla varmistaa tuotteen soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen. Jos tässä tuotteessa ilmenee vika takuuajan puitteissa, asiakkaalle korvataan ja RTD:ltä voidaan vaatia ainoastaan RTD-tuotteen korjaus tai vaihtaminen uuteen.

VASTUUN RAJOITTAMINEN

Paitsi silloin, jos se on estetty laissa, RTD ei ole vastuussa mistään tämän tuotteen aiheuttamista menetyksistä tai vahingoista, olivatpa vahingot sitten suoria, epäsuoria, satunnaisia, erityisiä tai välillisiä, riippumatta vastuuteoriasta, mukaan lukien takuu, sopimus, laiminlyönti tai ankara vastuu.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

**** Katso valmistajan toimittamat käyttöohjeet.***

***** Varmista tarkat sterilointiohjeet tarvittaessa autoklaavin valmistajalta.***

KÄSITTEIDEN JA SYMBOLIEN MERKITYKSET

- Valmistaja
- Ei uudelleenkäyttöä
- LOT Eräkoodi
- REF Tuotenumero
- Katso käyttöohje
- Varo
- Yksiköiden määrä / sisältö

VALMISTAJA:
RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Ranska
info@rtd.fr; www.rtddental.com

Englanninkielinen käyttöohje on tämän käännöksen alkuteksti.

HE

D.T. LIGHT-POST® לשימוש ברפואת שיניים בלבד

תיאור

התקני D.T. LIGHT-POST® כוללים יתדות D.T.LIGHT-POST® ומק־דחי D.T. LIGHT-POST®

יתדות D.T. LIGHT-POST® אטומות לקרני רנטגן ועשויות סיבים שקו־פים. ליתדות D.T. LIGHT-POST® פני שטח חלקים, הן מסתיימות בדרך כלל בצורה דו-קונית ואורכן 20 מ"מ. רמת האטימות לקרני רנטגן היא בסביבות 200% שווה ערך אלומיניום (ISO 4049).

מקדחי D.T. LIGHT-POST® (מסוג UNIVERSAL/FINISHING) מיועדים להיקצוע מכני ולניקוי של תעלת השורש. הם עשויים פלדת אל-חלד וצורתם נבחרת בהתאמה ליתד המשוקעת. מקדחי D.T. LIGHT-POST® זמינים באותו טווח קטרים כמו היתדות המתאימות, והמזוהים ע"י קוד של צבע.

מקדחי D.T. LIGHT-POST קשורים ל:
- יתדות D.T. LIGHT-POST
- יתדות D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO

	■0,5	■1	■2	■3
קוטר הקצה החודי	0.80	0.90	1.00	1.20
קוטר ראש היתד	1.25	**1.52**	1.80	**2.18**
דו-קוני	02/.04	02/.06	02/.08	02/.10
קודי צבע	■ שחור	■ אדום	■ צהוב	■ כחול

COMPOSITION

יתדות D.T. LIGHT-POST® עשויות מפולימר מחוזק סיבי קוורץ (80%) ואמה של שרף אפוקסי (20%).

מקדחי D.T. LIGHT-POST® עשויים פלדת אל-חלד.

התוויות לשימוש

התקני D.T. LIGHT-POST® מיועדים לתמיכה בשחזור הכתר ולהבטחתו במקרה שאין מספיק מבנה שן מישארי (פחות מ-4 מ"מ).

מקדחי D.T. LIGHT-POST® מיועדים להכנת השן להכנסת היתד שתתמוך בשחזור הכתר ותבטיח אותו במקרה שאין מספיק מבנה שן מישארי (פחות מ-4 מ"מ).

מוצרים אלה נועדו לשימוש אך ורק בבתי חולים, מרפאות ציבוריות או מרפאות רופאי שיניים, שבהן עובדים צוותים דנטליים מיומנים (רופאי שיניים).

התוויות השימוש

במקרה שהחומר השיורי של השן איננו מספיק (<4 mm), לתמיכה ולהב־טחה של שחזור הכתר, היתד D.T. LIGHT-POST® היא חיונית.

התוויות נגד

אין להשתמש בהתקני D.T. LIGHT-POST® אם מבנה כתר השן הוא פחות מ-1.5 מ"מ.

אזהרות

לא ידועות עד כה.

אמצעי זהירות

חסרים נתונים לגבי השימוש בהתקני D.T. LIGHT-POST® בנשים הרות או מניקות ובילדים מתחת לגיל 18 (לגבי היתדות בלבד). הם אינם מומל־צים לשימוש במקרים אלה.

אם משתמשים בהתקן באופן השונה ממה שמומלץ על ידי הוראות השי־מוש, עלולים להתרחש שברים, השתחררות היתד או הצורך לעקור את השן.

יתדות D.T. LIGHT-POST®:

יתדות D.T. LIGHT-POST® נועדו לשימוש חד פעמי. אין להשתמש בה שימוש חוזר למניעת סכנת זיהום.
- ניתן לנקות את יתדות D.T. LIGHT-POST® באלכוהול. אין לעקר או לחטא אותן על ידי חום.
- היתד חייבת עיקור לחוד באוטוקלב עם ההגדרות הבאות** בטרם תוחדר לתעלה:
  - ✓ יש לעטוף אותם לחוד בכיסי עיקור נפרדים או בצינו־רות התואמים את ההנחיות התקפות במדינתך (כגון EN ISO 11607-1),
  - ✓ אוטוקלב: דגם B התואם את התקן התקף (כגון EN 13060).
  - ✓ טמפרטורת העיקור: 134 °C- זמן עיקור: 18 דקות,
  - ✓ מחזור 1 בלבד.
- יש להשרות את היתד באיזופרופנול במשך דקה אחת (1) ולאחר מכן יש לייבש אותה בעדינות על ידי מזרק אוויר במשך 15 שניות לפחות לפני ההדבקה וההחדרה לתעלה. לאחר הניקוי יש להימנע ממגע של היתדות עם האצבעות.
- קיצור היתד באמצעות דיסקית יהלום חייב להיעשות מחוץ לפה. לעולם אין להשתמש במכשיר היכול לקמט את המבנה, כגון חותך תיל, מאחר והלחץ עלול להרוס את צורת המבנה.
- מומלץ להשתמש בטבעת אוטמת מגומי.
- הכתר חייב לכסות לפחות 1.5 מ"מ של דנטין בריא לקבלת האפקט של טבעת מתכת (Ferrule effect).
- לתעלות שורש דמויות ביצה או מתרחבות מומלץ להשתמש ביתד נוספת להשגת תוצאות מיטביות.
- ערכות יתד D.T. LIGHT-POST® לכניסה חוזרת זמינות במקרה הצורך. יש לפנות למפיץ של RTD.

מקדחי D.T. LIGHT-POST®:
- מקדחי D.T. LIGHT-POST® מסופקים במצב לא סטרילי. יש לחטא ולעקר את מקדחי D.T. LIGHT-POST® לפני כל שימוש. יש לחטא את המכשירים על ידי תמיסות ניקוי או חיטוי המותאמות למכשירים מסתובבים*. אין לחטא את המכשירים בחום.
- יש לבדוק חזותית את מקדחי D.T. LIGHT-POST® לפני כל שימוש: יש להשתמש בפוצר חדש, אם מזהים נזק, קורוזיה או התקהות.
- מקדחה UNIVERSAL DRILL טייס אוניברסלי טובה לשימוש רק להרחקה חלקית של תכולת תעלת השורש, FINISHING DRILLS טובים רק להכנה של תעלת השורש.
- מומלץ להשתמש בטבעת אוטמת מגומי.
- אורך החיים הצפוי של מקדחות D.T. LIGHT-POST® הוא 15 שימושים, ולאחר מכן, המנתח צריך להיות מודע כי יש להחליף את המקדחה.
- את מקדחות D.T. LIGHT-POST® יש לעקר לחוד באוטוקלב עם ההגדרות הבאות**:
  - ✓ יש לעטוף אותם לחוד בכיסי עיקור נפרדים או בצינורות התואמים את ההנחיות התקפות במדינה שנעשה בהן שימוש.
  - ✓ אוטוקלב: דגם B התואם את התקן התקף,
  - ✓ טמפרטורת העיקור: 134°C- זמן עיקור: 18 דקות,
  - ✓ יש לשמור את המרכיבים המעוקרים במקום יבש וללא אבק.
  - ✓ אם האריזה נראית פגומה, לפני השימוש הנוסף יש לשים את הרכיב בכיס חדש ולעקר שוב בהתאם לפרוטוקול המתואר בהוראות השימוש.

תופעות לוואי

- התנתקות היתד
- שבירת השורש
- שבירת היתד

הוראות שלב אחרי שלב

1. הכנת תעלת השורש: יש להסיר גוטפרקה עד העומק שתוכנן מראש באמצעות מקדד גייטס-גלידן, פסו או לארגו. מומלצת ביקורת רנטגן.
2. בחר את הגודל הנכון של יתד D.T. LIGHT-POST® קבע את גודל היתד בהתאם למצב האנטומי של השן בהסתמך על צילום רנטגן ועל כרטיס המדידה העשוי פלסטיק.
3. קבע את אורך הקצה הכתרי, שיהווה 1/3 מאורך היתד הסופי. הסר את מילוי השורש בעזרת ה- D.T. LIGHT-POST® מקדחה טייס אוניברסלי UNIVERSAL DRILL.(מהירות 800 -1200 סיבובים בדקה) עד לעומק הדרוש להחדרת המבנה, המהווה 2/3 של אורך השורש. יש להשאיר לפחות 4 מ"מ של מילוי באזור חוד השורש. במקרה של תעלת שורש מעוקלת, אורך מחושב זה אינו תקף.
4. דגום את התעלה בעזרת מקדחת D.T. LIGHT-POST® FINISHING בהתאם לגודל הנבחר של היתד D.T. LIGHT-POST® (מהירות 1000 - 2000 סיבובים בדקה).
5. נסה למקם את היתד בתעלה כדי לבדוק את מושבה הנכון בתוכה.
6. לגבי היתד D.T. LIGHT-POST®, מקם את טבעת O הצבעונית כסימן למקום החיתוך והסר את היתד. יש לקצר את המבנה לאורכו הסופי בעזרת דיסקית יהלום מחוץ לחלל הפה. לעולם אין להשתמש במכשיר היכול לקמט את המבנה, כגון חותך תיל, מאחר והלחץ עלול להרוס את צורת המבנה. הסר את טבעת O.
7. השרה או הספג את היתד באיזופרופנול למשך דקה אחת (1) ולאחר מכן ייבש במשך 15 שניות לפחות.
8. השתמש בחומר צורב לשכבת המוך ולדנטין החשוף למשך 15 שניות*. שטוף במשך 10 שניות. הסר את עודפי המים על ידי מגע עם נייר סופג, אך השאר את פני השטח לחים. אל תגרום למגע של החומר הצורב עם החניכיים.
9. מרח 2 שכבות* של חומר יסוד בעזרת מברשת דקה (כגון RTD Composibrush) בלשכת המוך. הסר את העודפים על ידי מגע עם נייר סופג וייבש בעדינות את כל פני השטח. פני השטח של הזגוגית ושל הדנטין צריכים להיראות אחידים, חלקים ומבריקים. אם אין הדבר כך, יש לחזור על הפעולה. יש להקשיח את שכבת היסוד* בתוך לשכת המוך על ידי אור במשך 10 עד 20 שניות.
10. על היתד עצמה יש למרוח שכבה אחת של חומר היסוד*. ייבש בעדינות באוויר במשך 5 שניות והקשח את היתד על ידי אור במשך 10 עד 20 שניות (אם יש צורך) מחוץ לחלל הפה.

11א. בשימוש בצמנט שרף של הקשחה כפולה הן לצמנטציה והן ליצירת מבנה, כגון CORECEM™ (שהיא הטכניקה המומלצת): ערבב את הצמנט והחדר אותו ללשכת המוך מהקרקעית כלפי מעלה בעזרת מחדר תעלת השורש. החדר את היתד מיד. הקשח למשך 40 עד 60 שניות על ידי אור. המשך ליצור את קצה הליבה על ידי אימת פלסטיק או ישירות על השן.

11ב'. אם משתמשים בנפרד בצמנט ובשרפים ליצירת קצה הליבה: ערבב את הצמנט* ומרח אותו על היתד ולאחר מכן בלשכת המוך על ידי מחדר סלילי לנטולו או על ידי קצה של מזרק. החדר את היתד מיד. הסר כמות עודפת של צמנט בעזרת מכשירים מתאימים. אם משתמשים בצמנט להקשחה כפולה, הקשח באור במשך 40 עד 60 שניות תוך שימוש בלחץ מתון על המבנה על ידי קצהו של מחדר ההקשחה באמצעות אור. מרח 2 שכבות של חומר הדבקה* ליתד/ות החשופה/ות, הצמנט ועל מבנה השן המעורבת. הסר את העודפים וייבש באוויר או על ידי סילון אוויר. הקשח באור למשך 20 שניות (אם יש צורך).

11 ג' 1 אם משתמשים בצמנט לצריבה עצמית*, אין צורך לצרוב את חלל המבנה ולמלא אותו בחומר היסוד. ערבב את הצמנט והחדר אותו לחלל המבנה מהקרקעית כלפי מעלה על ידי מחדר תעלת השורש. החדר את היתד מיד. הסר את עודפי הצמנט. הקשח על ידי אור אם יש צורך.

11 ג' 2 לאחר הצריבה, השטיפה והייבוש של מבנה השן המעורבת, יש למרוח שתי שכבות של חומר הדבקה* למבנה/ים החשוף/ים ולחלק הכתרי. הסר את העודפים וייבש באוויר או על ידי סילון אוויר. הקשח באור למשך 20 שניות (אם יש צורך).

12. בנה את מודל המבנה ישירות מחומר מרוכב*. RTD ממליצה לכסות את הקצה הכתרי של היתד על ידי ליבה מחומר מרוכב.

אחסון

יש לאחסן בטמפרטורת החדר. לפני השימוש יש לסדוק את אריזתו של המוצר. אין להשתמש במוצר אם האריזה פגומה.

סילוק

יש להשליך את השאריות בצורה בטיחותית בהתאם להנחיות המקומיות/הלאומיות.

בטיחות ואחריות

WARRANTY

RTD ערבה לכך, כי מוצר זה חופשי מפגמים בחומר ובייצור. מעבר לכך, RTD אינה מקבלת על עצמה כל אחריות בפועל או במשתמע לסחירותו של המוצר או להתאמתו לתפקיד מסוים. המשתמש הוא האחראי לקבוע אם המוצר מתאים לשימושו המיועד, אם מוצר זה יימצא פגום במשך תקופת האחריות, זכותך היחידה וחובתה היחידה של RTD היא לתקן או להח־ליף את המוצר.

הגבלת האחריות

פרט למקרים שבהם החוק אוסר זאת, RTD לא תהיה אחראית על אובדן או נזק, יהא הוא ישיר, עקיף, מיוחד, מכוון או תוצאתי, ללא קשר לתיאוריה הנטענת, ובכלל זה אחריות, חוזה, הזנחה או חבות גרידא.

לשימוש ברפואת שיניים בלבד.

*ר' את הוראות השימוש של היצרן.

**ר' הוראות ההפעלה של יצרן האוטוקלב לגבי ההנחיות המיוחדות לצורת העיקור, ככל שזה נחוץ.

זיהוי המונחים והסמלילים

- יצרן
- אין להשתמש שימוש חוזר
- LOT קודי אצווה
- REF מס' קטלוגי
- פעל לפי הוראות השימוש
- אזהרה
- מס' יחידה / תכולה

היצרן:
RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève צרפת
info@rtd.fr; www.rtddental.com

אנגלית היא שפת הרפרנס.

D.T. LIGHT-POST®

- EN INSTRUCTION FOR USE
- DA BRUGSANVISNING
- EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- NO BRUKSANVISNING
- SV BRUKSANVISNING
- FI KÄYTTÖOHJE
- HE הוראות שימוש

CE
0459
-2000-

NOT1500XX00EUBREV03-2022-01-27

- EN SUGGESTED POST SIZE FOR EACH TOOTH (GUIDELINES ONLY)
- DA ANBEFALET STIFTSTØRRELSE TIL HVER TAND (KUN VEJLEDENDE)
- EL ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΞΟΝΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΔΟΝΤΙ (ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΜΟΝΟ)
- NO ANBEFALT STIFTSTØRRELSE FOR HVER ENKELT TANN (KUN VEILEDENDE)
- SV FÖRESLAGEN STIFTSTORLEK FÖR VARJE TAND (ENBART VÄGLEDANDE)
- FI SUOSITELTAVA JUURIKANAVANASTAN KOKO ERI HAMPAILLE (VIITTEELLINEN)
- HE (הגודל המוצע של המבנה לכל שן (קווים מנחים בלבד